

MONTAGGIO COMBINATO
COMBINED ASSEMBLY



OK



NO

STOPflex[®]
FOR PRESSURE HOSES

INTERNATIONAL
PATENT PENDING

INSTRUCTIONS

Edition 2011.01



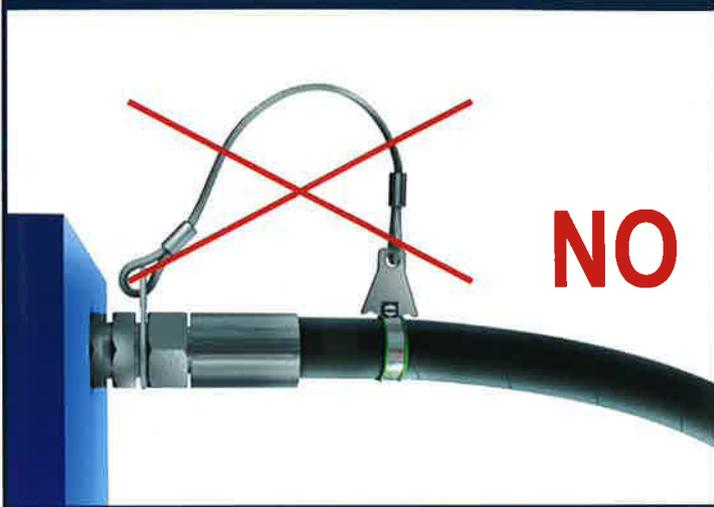
(ST) SN:



371695/0003
Mechanische Schlauchverankerung

Sistema di trattenimento per tubi flessibili in pressione
Retention system for pressure hoses

MONTAGGIO STANDARD
STANDARD ASSEMBLY



MONTAGGIO A 45° - 90°
45° - 90° ASSEMBLY



E-COMMERCE WEBSITE:

www.stopflex.it



OP Srl - Via del Serpente, 97 - 25131 Brescia - Italy
Phone +39 030 3580401 - Fax +39 030 3580838
info@op-srl.it - www.op-srl.it

SICUREZZA TESTATA PER GLI IMPIANTI OLEODINAMICI FOR SAFER PLANTS

IL SISTEMA STOPFLEX È CONFORME ALLA NUOVA DIRETTIVA MACCHINE 2006/42/CE
Progettato e collaudato in riferimento alle seguenti norme:
EN 853 - EN 854 - EN 855 - EN 856 - EN 857 - SAE J517

THE STOPFLEX SYSTEM FULLY COMPLIES WITH THE NEW MACHINERY DIRECTIVE 2006/42/EC
Designed and tested in accordance with the following standards:
EN 853 - EN 854 - EN 855 - EN 856 - EN 857 - SAE J517



ISO 4413 TRASMISSIONI IDRAULICHE - REGOLE GENERALI RELATIVE AI SISTEMI:

"Se la rottura di una tubazione flessibile costituisce rischio, questa deve essere trattenuta o schermata".

ISO 4413 HYDRAULIC FLUID POWER - GENERAL RULES RELATING TO SYSTEM:

"Should the rupture of a hose assembly represent a whiplash hazard, the latter shall be restrained or shielded".

*Espositori disponibili su richiesta per i nostri rivenditori. Display racks available upon request for our dealers.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Scegliere gli elementi idonei seguendo le istruzioni riportate nelle pagine seguenti;
2. Posizionare la fascetta STOPFA ad una distanza Y pari alla lunghezza X della bussola del raccordo, quindi $X = Y$ (fig. 1, 2, 3);
3. Stringere la vite della fascetta affinché la guarnizione sottostante aderisca perfettamente al tubo e la fascetta si blocchi facendo attenzione che le estremità della stessa non serrino la piastrina di incisione.
Successivamente fissare la posizione ottenuta con il dado autobloccante fornito in dotazione (figura 4), questo consente la corretta adesione della fascetta sulla superficie esterna del tubo e la polmonatura del tubo durante la sua fase di lavoro;
4. In caso di montaggio dello STOPFUDIN assicurarsi che l'elemento di tenuta rimanga libero dopo il serraggio del raccordo e sia posizionato come da figura 1;
5. In caso di montaggio dello STOPFUSAE assicurarsi che l'elemento di tenuta rimanga bloccato dopo il serraggio della vite della flangia e sia posizionato come da figura 2;
6. In caso di montaggio dello STOPFUVARIE fissare l'elemento di tenuta ad una struttura in acciaio utilizzando una vite M12 UNI 5931 – DIN 912 – ISO 4762 con classe di resistenza 12.9 e una lunghezza minima di filettatura di 25 mm ad una distanza di 250 mm dalla fascetta. Assicurarsi che l'elemento sia posizionato come da figura 3.

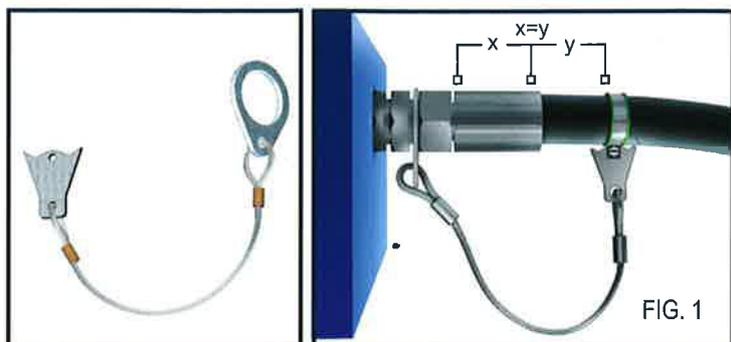
- Condizioni ambientali particolari quali le luci ultraviolette, l'ozono, l'acqua salata, gli agenti chimici (solventi, carburanti, oli, grassi, composti chimici volatili, acidi, disinfettanti ed altri elementi aggressivi) possono provocare una precoce degradazione della guarnizione della fascetta;
- Provvedere alla sostituzione della guarnizione ogni 4 anni se la fascetta non viene assemblata;
- Provvedere alla sostituzione della guarnizione ogni 2 anni se la fascetta viene assemblata;
- Il sistema STOPFLEX non deve mai essere riutilizzato in caso di scoppio, sfilamento o sostituzione della tubazione, in quanto verrebbero a mancare le caratteristiche di sicurezza originali.
In caso di riutilizzo la responsabilità ricade completamente sull'assemblatore.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

1. Select the appropriate fittings according to the instructions provided in the following pages;
2. Place the STOPFA band at a distance Y equivalent to the length X of the connection sleeve, so that $X = Y$ (fig. 1, 2, 3);
3. Fasten the band screw until the internal seal is in perfect contact with the hose and the clamp is blocked, ensuring that the ends of the clamp do not grip the cutting plate.
Then fix the system in position using the self-locking nut provided (figure 4), as this will allow correct clamp adhesion to the external surface of the hose and the airing of the hose during machining step of the same;
4. When mounting the STOPFUDIN system ensure that the retention system remains free after the connection sleeve has been fastened and positioned as shown in figure 1;
5. When mounting the STOPFUSAE system ensure that the retention system remains blocked after the flange screw has been tightened and positioned as shown in figure 2;
6. When mounting the STOPFUVARIE system fix the retention system to a steel structure using an M12 UNI 5931 – DIN 912 – ISO 4762 screw with 12.9 steel class and at a distance of 250 mm from the band. Ensure that the system is positioned as shown in figure 3.

- Given environmental conditions such as ultraviolet light, ozone, salty water, chemical agents (solvents, fuels, oils, greases, volatile chemical compounds, acids, disinfectants and other aggressive elements) can cause early deterioration of the band seal;
- The seal must be replaced every 4 years if the band is not assembled;
- The seal must be replaced every 2 years if the band is assembled;
- The STOPFLEX system must never be re-used in case of hose rupture, slip-off or replacement of the hose, as this will jeopardise the initial safety features of the system.
Should the system be re-used, the assembler will be held entirely liable therefor.

ELEMENTI DI TENUTA PER NIPPLI RETENTION SYSTEM FOR NIPPLES



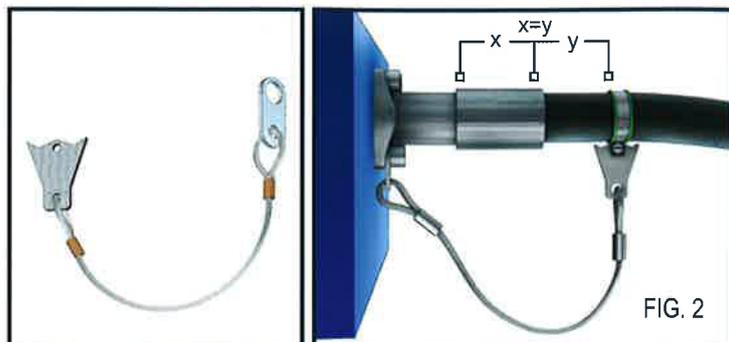
SCELTA ELEMENTO DI TENUTA PER NIPPLI (STOPFUDIN)

- Scegliere l'elemento di tenuta STOPFUDIN in base al diametro esterno del filetto del nipplio, assicurandosi che la pressione massima di esercizio del tubo e del raccordo sia conforme a quella riportata sul catalogo STOPFLEX.

CHOICE OF NIPPLE RETENTION SYSTEM (STOPFUDIN)

- Select the STOPFUDIN retention system according to the external diameter of the nipple thread, ensuring that the maximum operation pressure of the hose and fitting complies with the pressure level indicated in the STOPFLEX catalogue.

ELEMENTI DI TENUTA PER FLANGE SAE 3000 E SAE 6000 - RETENTION SYSTEM FOR SAE 3000 AND SAE 6000 FLANGES



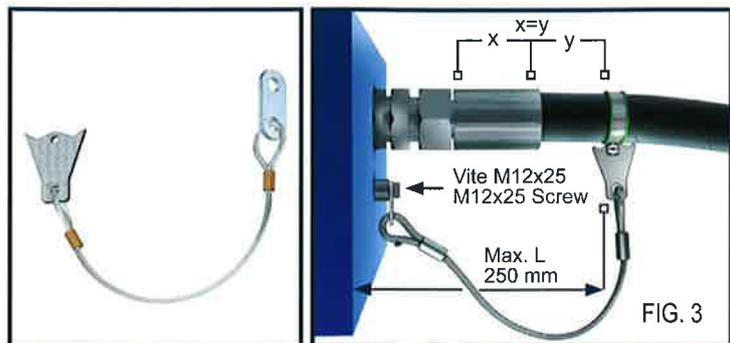
SCELTA ELEMENTO DI TENUTA PER FLANGE SAE 3000 E SAE 6000 (STOPFUSAE)

- Scegliere l'elemento di tenuta STOPFUSAE in base al diametro esterno del filetto della vite della flangia SAE, assicurandosi che la pressione massima di esercizio del tubo e del raccordo sia conforme a quella riportata sul catalogo STOPFLEX.

CHOICE OF RETENTION SYSTEM FOR SAE 3000 AND SAE 6000 FLANGES (STOPFUSAE)

- Select the STOPFUSAE system according to the diameter of the SAE flange thread ensuring that the maximum operating pressure of the hose and fitting complies with the pressure level indicated in the STOPFLEX catalogue.

ELEMENTI DI TENUTA PER IMPIEGHI VARI RETENTION SYSTEM FOR VARIOUS USES



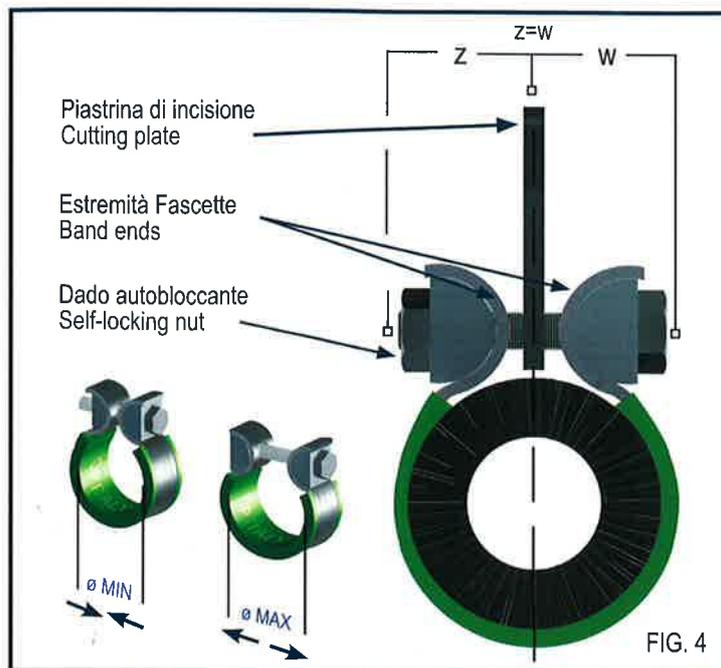
SCELTA ELEMENTO DI TENUTA PER IMPIEGHI VARI (STOPFUVARIE)

• L'elemento di tenuta STOPFUVARIE viene utilizzato in assenza di sistemi di aggancio con nipples o flangie SAE; è quindi necessario trattenere la tubazione agganciandola a strutture in acciaio, assicurandosi che la pressione massima di esercizio del tubo e del raccordo sia conforme a quella riportata sul catalogo STOPFLEX.

CHOICE OF RETENTION SYSTEM FOR VARIOUS USES (STOPFUVARIE)

• The STOPFUVARIE retention system is used when no coupling system for the nipple or SAE flange is available; in this case the hose shall be retained by coupling it to the steel ensuring that the maximum operating pressure of the hose and fitting complies with the pressure level indicated in the STOPFLEX catalogue.

FASCETTA BAND



SCELTA DELLA FASCETTA (STOPFA)

• Scegliere la fascetta i cui diametri massimi e minimi di chiusura riportati sul catalogo STOPFLEX comprendano il diametro esterno della tubazione flessibile.

CHOICE OF BAND (STOPFA)

• Select the band with maximum and minimum clamp diameters as indicated in the STOPFLEX catalogue including the external diameter of the flexible hose.